CAMEDIA OLYMPUS

ЦИФРОВАЯ ФОТОКАМЕРА

C-300 ZOOM
D-550 ZOOM

ПРОСТОЕ РУКОВОДСТВО

RU

- Прежде, чем пользоваться своей фотокамерой, внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать ошибок в работе с ним.
- Рекомендуем Вам сделать несколько пробных снимков, чтобы освоить фотокамеру, и лишь затем делать снимки, в качестве которых Вы сможете быть уверены.
- Эти рекомендации представляют собой лишь основы общего руководства. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к Справочному руководству, находящемуся на компакт-диске. Для подключения к компьютеру или установки предусмотренного программного обеспечения обращайтесь к Руководству по установке программ, включенному в комплект с компакт-диском.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ 4
ФУНКЦИИ МЕНЮ 14
ОСНОВЫ ФОТОГРАФИРОВАНИЯ 21
ВЫБОР КАЧЕСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ (РЕЖИМ ЗАПИСИ) 28
ПРОСМОТР 31
НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ 36
ПЕРЕНОС ИЗОБРАЖЕНИЙ В КОМПЬЮТЕР 37
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ 39
КОДЫ ОШИБОК 40
СПЕЦИФИКАЦИЯ. 41
ЧКАЗАНЙЯ ПО БЕЗОПАСНОТЙ 43

Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству», находящемуся на компакт-диске.

Для пользователей в Европе

Наличие метки «CE» указывает на то, что это устройство удовлетворяет всем Европейским требованиям безопасности, охраны здоровья и окружающей среды и защиты прав потребителя. Метка «CE» также указывает на то, что камера предназначена для продажи в Европе.

Для пользователей в Северной и Южной Америке

Для пользователей в США

Заявление о соответствии

Номер модели	:	C-300 ZOOM/D-550 ZOOM
Торговая марка	:	OLYMPUS
Отвечающая сторона	:	Olympus America Inc.
Адрес	:	2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Номер телефона	:	1-631-844-5000

Испытано на соответствие стандартам Федеральной комиссии связи США
ДЛЯ БЫТОВОГО ИЛИ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:
(1) Это устройство не создает вредных помех..
(2) Это устройство должно быть стойким к причиненным воздействиям, включая и те из них, которые могут вызвать нежелательную работу этого устройства.

Для пользователей в Канаде

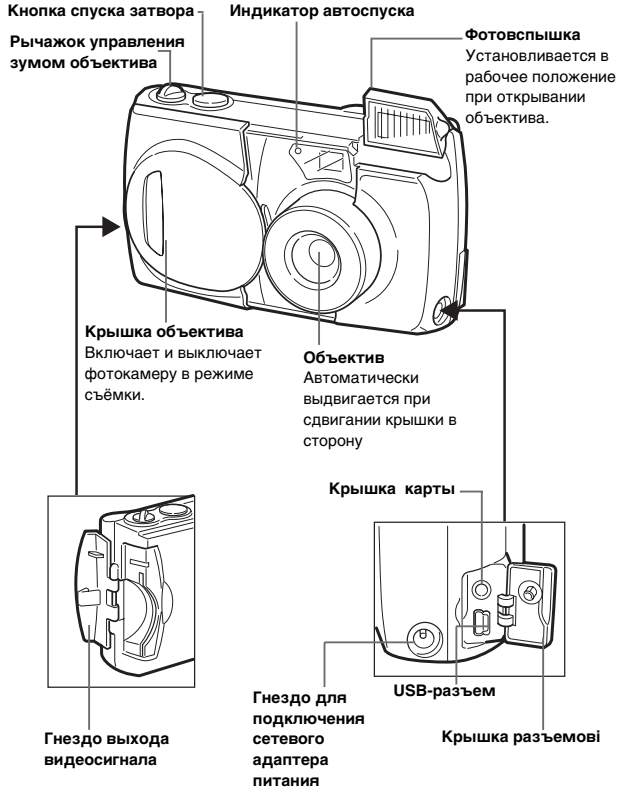
Этот цифровой аппарат класса B соответствует всем канадским требованиям к оборудованию, способному вызвать мешающее воздействие.

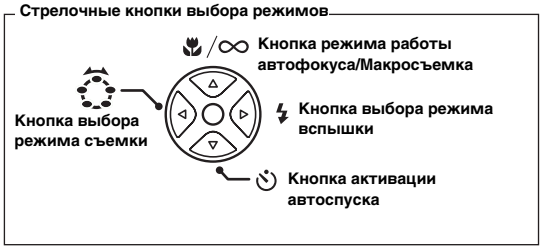
Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой корпорации International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows – зарегистрированные торговые марки корпорации Microsoft Corporation.
- Macintosh – торговая марка корпорации Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками их соответствующих владельцев.
- Все стандарты для файловых систем фотокамер, на которые делаются ссылки в настоящем руководстве, представляют собой стандарты, включенные в «Правила проектирования файловой системы фотокамер / DCF» и предусмотренные Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

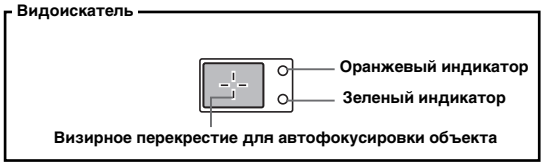
НАЧАЛО РАБОТЫ

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



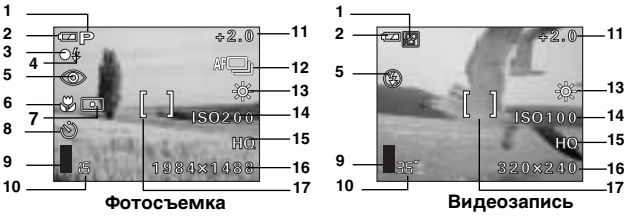

Стрелочные кнопки выбора режимов
Кнопка режима работы автофокуса/Макросъемка
Кнопка выбора режима съемки
Кнопка выбора режима вспышки
Кнопка активации автоспуска

Регулятор диоптрийной подстройки видоискателя
Видоиска-тель
ЖК-монитор
Защелка батарееечного отсека
Крышка отсека батареек
Стрелочные кнопки выбора режимов
Кнопка (OK/MENU)
Кнопка включения/выключения ЖК-монитора
Включает или выключает фотокамеру в режиме просмотра.
Включает и выключает ЖК-монитор в режиме фотографирования.
Штативное гнездо


Видоискатель
Оранжевый индикатор
Зеленый индикатор
Визирное перекрестие для автофокусировки объекта

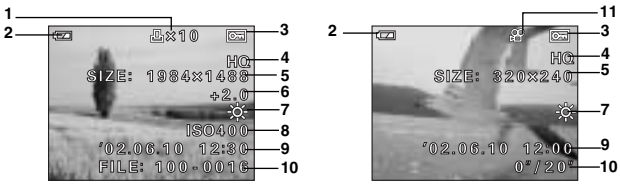
УСЛОВНЫЕ СИМВОЛЫ НА ЖК-МОНИТОРЕ

Режим съёмки



	Условные обозначения	
1	Режим съёмки	P, , , , , ,
2	Индикатор рабочего состояния батарей питания	,
3	Зеленый индикатор	●
4	Фотовспышка готова предупреждение о дрожании фотокамеры/вспышка заряжается	(горит непрерывно) (мигает)
5	Режим работы вспышки	, ,
6	Режимы работы автофокусировки	, ∞
7	Точечный замер экспозиции	
8	Автоспуск	
9	Указатель свободной памяти	
10	Количество снимков, которые можно сохранить в памяти/ остающиеся секунды при съемке видео	16/16”
11	Компенсация экспозиции	-2,0, -1,5, -1,0, -0,5, +0,5, +1,0, +1,5, +2,0
12	Режим репортажной съемки	, AF
13	Баланс белого	, , ,
14	Установка ISO	100 ISO, 200 ISO, 400 ISO
15	Разрешение снимка, 640X480	3:2, SHQ, HQ, SQ, TIFF
16	Количество пикселей	1984x1488, 1984x1312, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480
17	Метка автофокуса	[ ]

Режим просмотра снимков



Фотосъемка **Видеозапись**

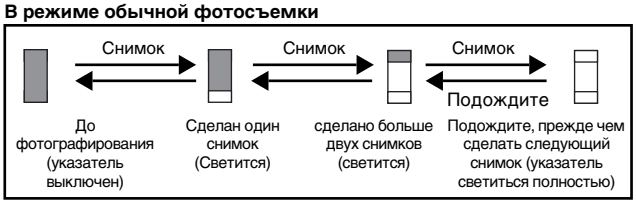
	Условные обозначения	
1	Установка режимов печати Количество копий	x 2
2	Контроль текущего состояния батарей питания	,
3	Защита от стирания	
4	Разрешение снимка	3:2, SHQ, HQ, SQ, TIFF
5	Количество пикселей	1984x1488, 1984x1312, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480
6	Компенсация экспозиции	-2,0, -1,5, -1,0, -0,5, + 0,5, +1,0, +1,5, +2,0
7	Баланс белого	WB AUTO, , , ,
8	ISO	100 ISO, 200 ISO, 400 ISO
9	Дата и время съемки	'02.06.10, 12:30
10	Номер файла, Номер кадра/ продолжительность просмотра	100-0016, 16/16"
11	Режим видеосъемки	

Для информации:
- Подробную информацию об отснятом кадре можно увидеть в режиме просмотра.

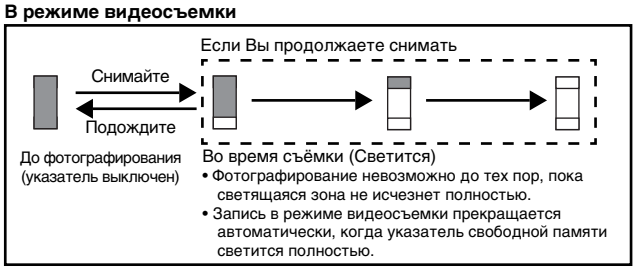
Указатель свободной памяти

При проведении съёмки появляется указатель свободной памяти. Это означает, что фотокамера записывает снимок на карту. Указатель свободной памяти изменяет свой вид, как показано на рисунке ниже, в зависимости от режима фотографирования. Когда указатель свободной памяти высвечивается полностью, следует немного подождать, прежде чем сделать следующий снимок.

В режиме обычной фотосъемки

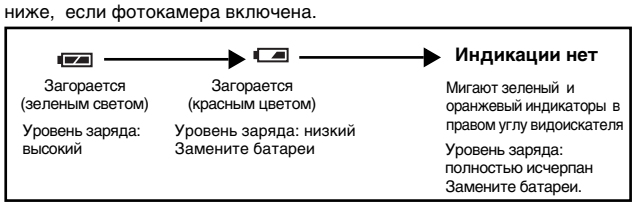


В режиме видеосъемки



Контроль батареек

Если оставшийся заряд батарей достаточно мал, то указатель контроля батарей на ЖК-мониторе меняет свой вид, как показано ниже, если фотокамера включена.



УСТАНОВКА РЕМЕШКА

1 **Протяните короткий конец ремешка через ушко для крепления ремешка.**

2 **Протяните длинный конец ремешка через уже образовавшуюся у ушка петлю.**

3 **Сильно потяните ремешок и убедитесь, что он надежно затянут**

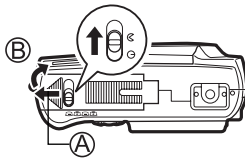
УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

1 **Убедитесь, что:**

- ЖК-монитор выключен.
- Объектив закрыт крышкой.
- Индикатор в правой части видоискателя не горит.

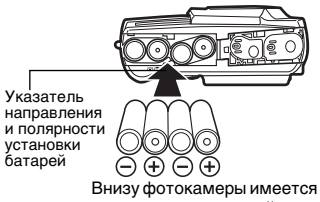
2 **Передвиньте замок отсека батареек из положения ⊖ в ☾.**

3 **Передвиньте крышку отсека батареек в направлении Ⓐ (направление отмечено указателем ◀ на крышке) и поднимите ее в направлении Ⓑ.**



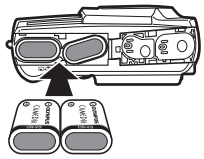
4 **Вставьте батарейки, убедившись, что они правильно сориентированы, как показано на рисунке.**

При использовании батареек AA (R6)



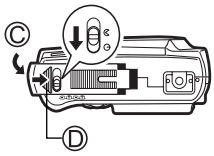
Внизу фотокамеры имеется указатель правильной установки батарей типа AA.

При использовании литиевых источников питания CR-V3



При использовании литиевых батарей питания вставьте их так, чтобы надпись «CAMEDIA» на каждой батарее была обращена к объективу фотокамераа.

5 **Закройте отсек батареек крышкой в направлении Ⓒ. Нажимая на указатель ◀, сдвиньте крышку в направлении Ⓓ.**



Если крышка отсека батареек трудно закрывается, не прилагайте избыточного усилия. После того, как отсек батареек закрыт, сильно нажмите на стрелочный указатель на защелке и продвиньте его в направлении, показанном на рисунке.

6 **Передвиньте защелку отсека батарей из ⊂ в ⊖.**

Щелочные батарейки типа AA (R6)

Количество снимков, которые можно занести в память фотокамеры, сильно зависит от производителя батарей типа AA, режима фотографирования и т.д. Для экономии питания выключайте, когда возможно, ЖК-монитор.

УСТАНОВКА КАРТЫ (SmartMedia)

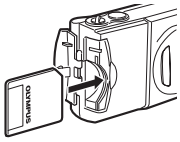
Уже отснятые фотографии хранятся на карте.

1 **Убедитесь, что:**

- ЖК-монитор отключен.
- объектив закрыт крышкой.
- лампочка в правой части видоискателя не горит.

2 **Откройте отсек карты.**

3 **Вставьте до упора карту в направлении, показанном на рисунке.**



На внутренней стороне крышки этого отсека имеется стрелка, указывающая направление для правильной установки карты.

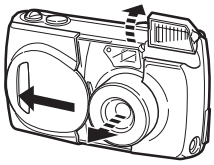
4 **Надежно закройте отсек карты крышкой (до щелчка).**

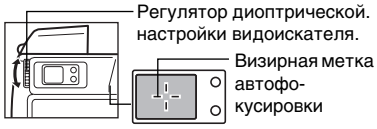
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

При фотографировании

Включение питания: **сместите в крайнее положение крышку объектива.**

Камера включится в режиме фотографирования. Выдвинется объектив и поднимется вспышка. Если объектив не выдвинется при смещении крышки, возможно, что крышка объектива смещена только до положения первого щелчка. Полностью сместите крышку до щелчка.

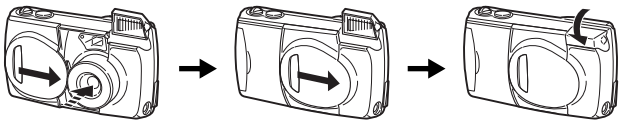


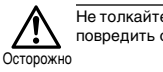


Вращайте регулятор диоптрической настройки видоискателя до тех пор, пока визирная метка автофокусировки не станет четко видимой.

Выключение питания: **закройте объектив крышкой до положения почти полного касания ею тубуса объектива.**

Крышка объектива остановится как раз до момента касания объектива, и он автоматически спрячется в теле камеры. Подождите, пока объектив полностью спрячется, и после этого полностью закройте его крышкой.
Фотокамера выключится.
(При этом выключится и ЖК-монитор.)
Чтобы закрыть вспышку, нажмите на нее, и она вернется в начальное положение.

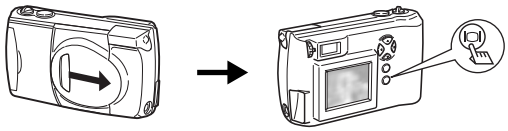



Осторожно

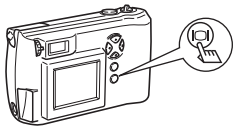
Не толкайте крышку объектива с усилием в сторону объектива, чтобы не повредить объектив или не нарушить его работу.

Просмотр отснятых кадров

Включение: **нажмите кнопку ЖК-монитора при закрытом объективе.**
Фотокамера включится в режиме просмотра. Включится ЖК-монитор, и на экране появится последний снимок.



Выключение: **нажмите кнопку ЖК-монитора.**
ЖК-монитор и фотокамера выключатся.



Осторожно

Никогда не открывайте отсек карты, не вынимайте карту и батареи или подсоединяйте/отсоединяйте адаптер переменного тока, если фотокамера включена. В этом случае может быть уничтожена вся информация, хранящаяся на карте. Уничтоженная информация не восстанавливается. Прежде, чем заменить карту, убедитесь, что фотокамера выключена.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

1 Полностью откройте объектив.

2 Нажмите ⊜ .

Появится основное меню режима фотографирования.

3 Нажмите ▷ на кнопке со стрелками для выбора MODE MENU/МЕНЮ РЕЖИМОВ.

4 Нажмите ▽ для вызова SETUP/НАСТРОЙКА, затем нажмитеа ▷ .

5 Нажмите △ ▽ для выбора ⊖, затем нажмите ▷.

Зеленая рамка передвинется на выбранную позицию.

6 Нажмите △ ▽ для выбора одного из следующих форматов даты:

«Y-M-D/Г-М-Д» (год/месяц/число)
«M-D-Y/M-Д-Г» (месяц/число/год)
«D-M-Y/Д-M-Г» (число/месяц/год)
Затем нажмите ▷.

Курсор передвинется на следующее установочное поле.

7 Нажмите △ ▽ для установки первого поля, нажмите ▷ для перехода на следующее поле.

Нажмите ◁ для возврата на предыдущее установочное поле.
Первые две цифры «Y» зафиксируются.

8 Повторяйте вышеуказанные шаги до тех пор, пока не установите полностью дату и время.

9 Нажмите ⊜ .

Для более точной установки нажмите ⊜ в тот момент, когда часы покажут 00 секунд.
Часы запустятся после нажатия на кнопку

10 Закройте объектив.

Фотокамера выключится.

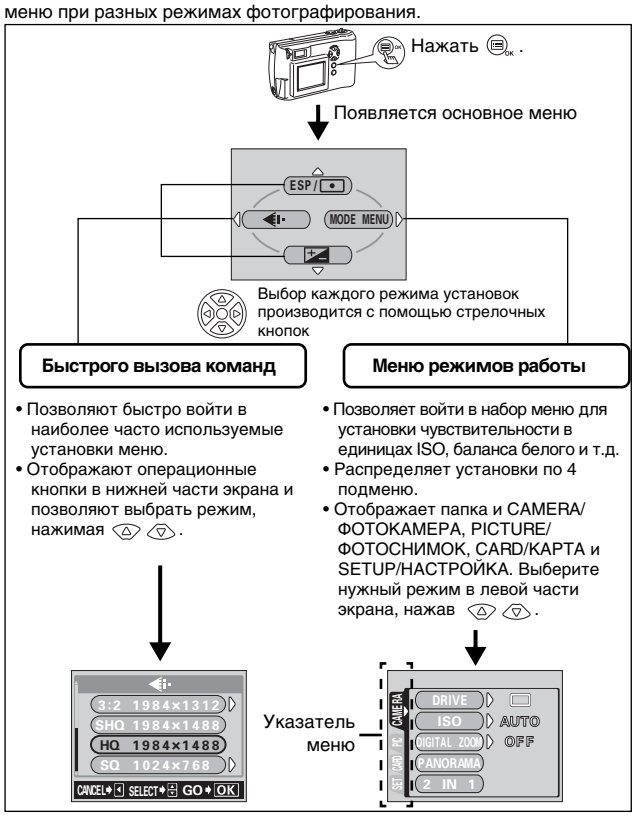
Осторожно

Если фотокамеру оставить без батарей в течение более 1 часа или если они окажутся разряженными, установки даты и времени могут исчезнуть или нарушиться. Прежде, чем делать важные для Вас снимки, проверьте правильность установки даты и времени.

ФУНКЦИИ МЕНЮ

ПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ

После включения фотокамеры и нажатия кнопки на экране ЖК-монитора появится основное меню. В этой главе объясняется работа с меню при разных режимах фотографирования.

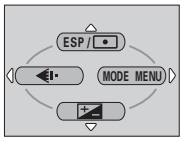


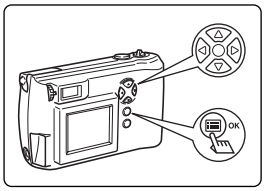
Как пользоваться установками меню

1 Нажмите ⊜ , чтобы отобразить основное меню, затем нажмите ▷ .

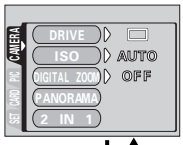
2 Нажмите △ ▽ для выбора папки, затем нажмите ▷ , чтобы отобразить меню.

Основное меню



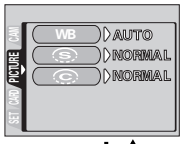


CAMERA/ФОТОКАМЕРА

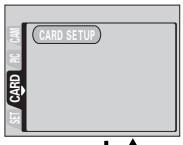


Для возврата к выбранной папке нажмите ◁ .

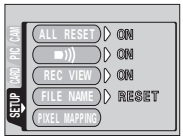
Папка PICTURE/ ФОТОСНИМОК



Папка CARD/КАРТА

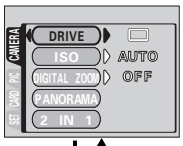


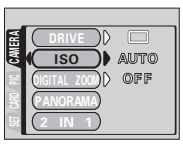
Папка SETUP/ НАСТРОЙКА



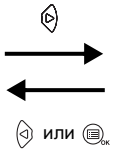
3 Для выбора нужной настройки нажмите ⊲△ ⊲▽, затем нажмите ⊲▷, чтобы отобразить доступные установки.

4 Для выбора установок нажмите ⊲△ ⊲▽. Для завершения установок нажмите ⊲ok.

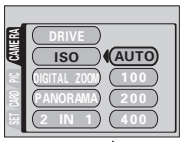


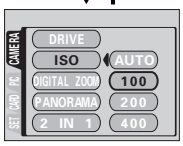


Зеленая рамка перемещается на выбранную настройку.



Для возврата к выбору настройки нажмите ⊲ или ⊲ok.





Для завершения настройки нажмите ⊲ok и нажмите ее снова, чтобы закрыть меню.

Предупреждение:

- Не все настройки могут быть выбраны, это зависит от режима работы фотокамеры и выбранных установок. Например, при выборе режима видеосъемки нельзя выбрать режим SEPIA/СЕПИЯ, BLACK&WHITE/ЧЕРНО-БЕЛЫЙ или режим ⊲ в папке EDIT\РЕДАКТИРОВАНИЕ
- Нажимая кнопку спуска затвора для получения снимка при отображенном меню, можно получать снимки, соответствующие текущим выбранным установкам.
- Если Вы желаете сохранить все сделанные установки после выключения фотокамеры, то установите All Reset (Все переустановить) в положение OFF (Выкл.).

Меню быстрого вызова команд

Режим съёмки

ESP/ [•]

Выберите участок изображения, который будет использован для определения выдержки или яркости объекта, располагая двумя установками:
ESP или [•] (точечный замер экспозиции).

Выберите разрешение и качество снимка.
Фотосъемка: : 3:2, SHQ, HQ, SQ, TIFF
Режим видеосъемки : HQ, SQ

Установите яркость изображения (компенсация экспозиции).

Режим просмотра

Отобразите все записанные снимки в режиме последовательного показа.

ПРОСМОТР ВИДЕОСЪЁМКИ

MOVIE PLAYBACK	Просмотр видеосъемки.
INDEX	Покадровый показ одновременно 9 кадров, отснятых в режиме видеосъемки.
EDIT	Редактирование видеосъёмки.

INFO

Отображает на экране ЖК-монитора всю информацию о съёмке.

ERASE

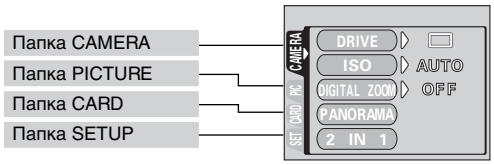
Стирает выбранный снимок..

Набор меню режимов работы

Функции меню режимов работы систематизированы в 4 папках. Для выбора папки и отображения соответствующих функций используйте ⊲ ⊳ .

Эта информация предназначена только для ознакомления с основными режимами и функциями. За более подробным описанием рассматриваемых здесь функций обращайтесь к «Справочному руководству», которое находится на компакт-диске.

Режим съёмки



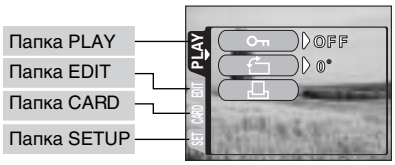
Папка CAMERA	
DRIVE	Выбор режима съёмки: ▭ (Обычная съёмка), ⧉ (Репортажная съёмка), AF⧉ (Репортажная съемка с автофокусировкой).
ISO	AUTO, 100, 200 или 400.
DIGITAL ZOOM	Активизации этого режима увеличивает максимальное оптическое приближение объекта съемки, позволяя вести съёмку примерно с 10X-кратным приближением объекта
PANORAMA	Позволяет делать панорамные снимки с помощью карт SmartMedia типа CAMEDIA фирмы Olympus.
2 in 1	Позволяет составлять один снимок из двух изображений, полученных последовательно в режиме фотосъемки

Папка PICTURE	
WB	Настройка баланса белого, соответствующего источнику света..
Ⓢ	Настройка резкости изображения.
Ⓒ	Настройка контраста изображения

Папка CARD	
CARD SETUP	Форматирование карты..

Папка SETUP	
ALL RESET	Сохранение /сброс текущих установок фотокамеры при ее выключении.
■))	Включение/выключение звукового сигнала (используемого для предупреждения и т.д.).
REC VIEW	Включение/выключение отображения снимка на экране ЖК-монитора во время его записи.
FILE NAME	Изменяет способ задания имен файлов.
PIXEL MAPPING	Проверка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения.
▭	Настройка яркости экрана ЖК-монитора.
◷	Настройка даты и времени.

Режим просмотра



Папка PLAY	
	Защита снимка от случайного стирания.
	Вращение изображения на 90 градусов по часовой или против часовой стрелки.
	Сохранение на карте информации о печати, необходимой для DPOF-принтеров.

Папка EDIT	
BLACK & WHITE	Запись черно-белых изображений.
SEPIA	Эффект «старой» фотографии.
	Уменьшение размер файла.
	Вырезание части изображения из исходного.

Папка CARD	
CARD SETUP	Форматирование карты.
	Стирает все данные изображений, хранящихся на карте.

Папка SETUP	
ALL RESET	Сохранение /сброс текущих установок фотокамеры при ее выключении.
	Включение/выключение звукового сигнала (используемого для предупреждения и т.д.).
	Выбор количества кадров, отображаемых при показе в режиме каталога
	Настройка яркости ЖК-монитора.
	Установка даты и времени.

ОСНОВЫ ФОТОГРАФИРОВАНИЯ

РЕЖИМЫ СЪЁМКИ

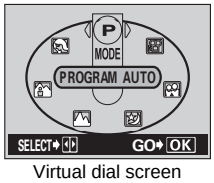
Имеется семь режимов съёмки, из которых можно выбирать подходящий в зависимости от условий съёмки и эффектов, которые Вы хотите получить. Контраст, резкость и т.д. устанавливаются для каждого режима при оптимальных условиях. Режимы съёмки могут быть объединены с различными вариантами установки в Меню быстрого доступа и Меню режимов съёмки.

1 Откройте объектив.

Фотокамера включается в режиме съёмки.

2 Нажмите ◁.

Включается ЖК-монитор и на экране появляется набор режимов съёмки.



Virtual dial screen

3 Выберите из перечисленных ниже режимов такой, который наилучшим образом соответствует Вашей цели. Нажмите ◁ ▷ для выбора режима, затем нажмите OK для того, чтобы произвести установку.

P ПОЛНОСТЬЮ АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (заводская установка)

При проведении съёмки фотокамера настраивает фотовспышку, замер экспозиции и другие функции в соответствии с выбранными установками

ПОРТРЕТНАЯ СЪЁМКА

Режим, позволяющий получить портретную фотографию человека. В этом режиме камера фокусируется на объекте съемки, а задний план оказывается размытым. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.

ПЕЙЗАЖ - ПОРТРЕТ

Режим, пригодный для фотографирования как объекта, так и заднего плана. В фокусе оказываются как объект съемки, находящимся на переднем плане, так и задний план. Можно сделать снимок с объектом на фоне красивого неба или ландшафта. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.

ПЕЙЗАЖНАЯ СЪЁМКА

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. Для получения четкого снимка фотокамера фокусируется на удаленном дереве или горе. Поскольку в этом режиме хорошо передается голубизна неба и зелень травы, пейзажная съёмка представляет собой отличный режим для фотографирования уголков природы. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки

НОЧНАЯ СЪЁМКА

Режим, удобный для съёмок в вечернее или ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Если Вы фотографируете ночную улицу в каком-нибудь другом режиме, недостаточная освещенность приведет к темному снимку с изображением только уличных фонарей. В этом режиме улица выглядит реальной. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки.

Осторожно

- Время экспонирования увеличивается до 2 сек даже при использовании фотовспышки.
- Функция шумоподавления будет действовать автоматически при выдержке более 1 сек. Вы не сможете фотографировать во время процесса шумоподавления.

АВТОПОРТРЕТ

Режим позволяет сфотографировать самого себя, держа фотокамеру в руках. Направьте объектив на себя, и Вы окажетесь в фокусе. Фотокамера автоматически устанавливает оптимальные условия съёмки. Объектив фиксируется с минимальным значением зума, которое не может быть изменено.

РЕЖИМ ВИДЕОСЪЕМКИ

Дает возможность записывать движущиеся объекты. Фотокамера сохраняет правильную фокусировку и выдержку даже при движении объекта или изменении расстояния между снимаемым объектом и фотокамерой. Отсутствует возможность видеозаписи со звуком.

ФОТОГРАФИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ФОТОСЪЕМКИ

Фотосъемку можно вести, используя видоискатель или экран ЖК-монитора. Удобны оба способа, так как единственное, что Вам нужно при этом сделать, – это нажать кнопку спуска затвора.

Фотографирование в режиме фотосъемки, используя видоискатель

1 Полностью откройте объектив.
Отведите в сторону крышку объектива до появления щелчка. Поднимется вспышка и выдвинется объектив.

2 Наведите метку автофокуса (при автофокусировке) на объект в видоискателе.
Если расстояние от фотокамеры до объекта составляет 0,8 м/ 2,6 фут, выберите режим макросъёмки.

3 Мягко (наполовину) утопите кнопку спуска затвора.
Загорание зеленого индикатора на правой стороне видоискателя означает, что фокусировка и установка экспозиции произведены. В это время можно услышать звук работающего механизма фокусировки, но фотографирование не происходит.

4 Нажмите (полностью) кнопку спуска затвора.
Фотокамера сделает снимок.

Фотографирование в режиме фотосъемки, используя ЖК-монитор

1 Полностью откройте объектив.
Отведите в сторону крышку объектива до появления щелчка. Поднимется лампа-вспышка и выдвинется объектив.

2 Нажмите ⊙. Включится ЖК-монитор.

3 Выберите композицию сюжета, рассматривая свой объект на экране ЖК-монитора.

4 Сделайте фотоснимок, выполняя те же действия, что и фотографировании с использованием видоискателя.
Для получения фотоснимка нажмите кнопку спуска затвора до упора (полностью). Нажмите ⊙ снова, если хотите фотографировать без помощи ЖК-монитора.

Осторожно

Никогда не открывайте крышку карты, не вынимайте батареи и не отключайте адаптер переменного тока, если мигает оранжевый индикатор. Этим можно уничтожить сохраненные фотоснимки и нарушить процесс записи только что сделанных снимков.

ЕСЛИ ТРУДНО СФОКУСИРОВАТЬСЯ (БЛОКИРОВКА ФОКУСИРОВКИ)

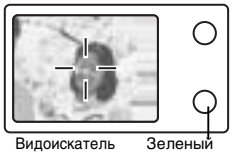
Если объект, на который Вы хотите сфокусироваться, не находится в центре кадра и Вы не можете навести на него метку визирования автофокуса AF, то можно сфокусировать фотокамеру на другой точке, находящейся примерно на таком же расстоянии (блокирование фокусировки), и сделать снимок, выполняя следующие действия:

1 Полностью откройте объектив.

Фотокамера включится в режиме фотографирования.

2 Посмотрите в видоискатель и наведите визирную метку автофокуса на объект съёмки.

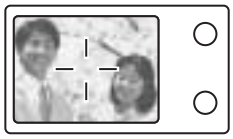
При съёмках трудно фокусируемого или быстро перемещающегося объекта наведите фотокамеру на объект, находящийся примерно на том же расстоянии от Вас, что и объект съёмки.



3 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора до момента устойчивого загорания зеленого индикатора в правой части видоискателя.

При загорании зеленого индикатора фокусировка и установка экспозиции фиксируются.

4 Удерживая кнопку спуска наполовину нажатой, сориентируйте фотокамеру на объекте съёмки, глядя в видоискатель.



5 Полностью нажмите кнопку спуска.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ ВИДЕОСЪЁМКИ

Эта фотокамера позволяет записывать кадры, полученные в режиме видеосъемки. Последовательно записанные кадры можно просмотреть или сохранить отдельно, используя соответствующие функции

1 Полностью откройте объектив.

2 Нажмите ◁.

3 Нажмите ◁ ▷ чтобы выбрать MOVIE, затем нажмите OK.

Устанавливается режим записи видеосъёмки и меню закрывается. На экране ЖК-монитора появляются метка и суммарное располагаемое время записи, зависящее от объема памяти карты.

4 **Запишите свой видеоклип, следя за сюжетом на экране ЖК-монитора.**

Для начала записи полностью нажмите кнопку спуска затвора. При нажатии кнопки спуска на экране появляется информация о количестве секунд, оставшихся для одной записи. Для остановки записи снова полностью нажмите кнопку спуска затвора.

• Для отмены режима видеосъёмки

Нажмите ⊙.
Выключается ЖК-монитор и отменяется режим видеосъёмки.

Предупреждение:
- При записи видео фотовспышка выключена.
- Запись видео требует больше времени, чем сохранение отдельных фотоснимков.
- Остающееся время (секунды) изменяется в зависимости от режима записи и свободного места на карте.
- Видео нельзя записать вместе со звуком.

ПЕРЕДАЧА СЮЖЕТА КРУПНЫМ ПЛАНОМ (ОПТИЧЕСКИЙ ЗУМ)

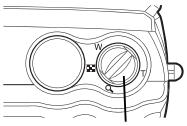
Используя оптическое масштабирование (зум-объектив с переменным фокусным расстоянием), доступно приближение объекта съемки в 2.8X раз (36 мм – 100 мм для 35 мм фотокамеры). Объединяя оптический зум с цифровым, Вы можете получить 10X кратное максимальное суммарное увеличение.

1 **Полностью откройте объектив.**

Фотокамера включается в режиме съёмки.

2 **Глядя в видоискатель, управляйте рычагом зума объектива.**

Нажмите рычаг зум в направлении T для приближения объекта съемки.
Нажмите рычаг зума в направлении W для удаления объекта съемки.



Рычаг управления зумом

3 **Глядя в видоискатель, сделайте снимок.**

Предупреждение: При использовании цифрового увеличения снимки могут оказаться «зернистыми».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСТРОЕННОЙ ВСПЫШКИ

1 Полностью откройте объектив.

Фотокамера включается в режиме съёмки.

2 Нажмите ▷.

Появляется информация о текущем режиме работы вспышки.

3 Нажимайте ▷, пока на экране не появится нужный режим вспышки.

После каждого нажатия ▷, режим работы лампы-вспышки изменяется в следующей последовательности:
AUTO – 👁 – ⚡ – ⊘.

4 Сделайте снимок.

Предупреждение: Зона действия вспышки – прибл. 3,4 метра (11.2 футов)

Автоматический режим фотовспышки (никакой индикации)

Вспышка срабатывает автоматически при слабой освещенности или при подсветке.

Вспышка со снижением эффекта «красных глаз» (👁)

Режим вспышки со снижением эффекта «красных глаз» ослабляет это явление с помощью нескольких предварительных вспышек перед срабатыванием основной вспышки.

Принудительный режим (⚡)

Вспышка срабатывает при каждом нажатии на спусковую кнопку затвора.

Отключение вспышки (⊘)

Вспышка не срабатывает даже при слабой освещенности объекта съёмки.

ФОТОГРАФИРОВАНИЕ КРУПНЫМ ПЛАНОМ (МАКРОСЪЁМКА)

Макросъемка позволяет фотографировать объект на расстоянии 0,2 – 0,8 м/0,7 – 2,6 фут.

1 Полностью откройте объектив.

Фотокамера включается в режиме фотографирования.

2 Нажмите △.

Включится ЖК-монитор и появится сообщение о текущем режиме работы автофокуса.

3 Нажимайте на △ пока не появится 🌷.

При каждом нажатии △ установка меняется в последовательности AF (автофокусировка) - 🌷 - ∞ При выборе режима макросъёмки появляется указатель этого режима 🌷 .

4 **Глядя на сюжет на экране ЖК-монитора, сделайте снимок.**

Для отмены режима макросъёмки повторно нажмите ⊲△⊳ до появления AF. При этом исчезнет указатель 🌷 .
Рабочий диапазон расстояний до лампы-вспышки составляет приблизительно 3,4 м/11,2 фут.

Предупреждение: Пользуйтесь ЖК-монитором, когда Вам необходимо точно знать ту часть композиции снимка, которая будет сфотографирована, или когда Вы хотите сфотографировать близко расположенный объект для того, чтобы сделать снимок цветов крупным планом (в диапазоне приблизительно 0,2 – 0,8 м/0,7 – 2,6 фут).

РАБОТА С АВТОСПУСКОМ

Эта функция полезна в случае, когда Вы хотите сфотографировать сами себя. Надежно установите фотокамера на штативе или на устойчивой поверхности для фотографирования с помощью автоспуска.

1 **Полностью откройте объектив.**

Фотокамера включится в режиме фотографирования.

2 **Нажмите ⊲▽⊳.**

Включится ЖК-монитор и на дисплее появится текущий режим с автоспуском.

3 **При появлении на дисплее режима с автоспуском нажмите ⊲▽⊳.**

При каждом нажатии ⊲▽⊳ поочередно устанавливается режим ON/ВКЛ. или OFF/ВЫКЛ.

4 **Полностью нажмите кнопку спуска затвора.**

Примерно на 10 сек загорится индикатор автоспуска, затем она начнет мигать. Снимок будет произведен после мигания индикатора в теченее 2 секунд, сопровождаемое звуковым сигналом.

ВЫБОР РАЗРЕШЕНИЯ СНИМКА (РЕЖИМ ЗАПИСИ)

Установите подходящее для Ваших целей (печать, редактирование на ПК, интернет-страница и т.д.) разрешение снимка.

Режимы записи фотоснимка

Режим записи	Описание	Качество	Размер файла
TIFF	Режим наивысшего качества. Поскольку изображения сохраняются как несжатые данные, этот режим оказывается наилучшим для печати или обработки изображения на компьютере. Разрешение изображения в этом режиме можно выбрать в зависимости от требуемого качества. Полученные в этом режиме изображения требуют больше времени для сохранения на карте.	Более четкое	Больше
SHQ (сверхвысокое качество)	Режим высокого качества записи, в котором используется формат JPEG. Благодаря тому, что степень сжатия незначительная, можно поддерживать высокое качество записи. • Пользуйтесь этим режимом, когда нужно распечатать изображение с высоким качеством или на большом листе бумаги, как, например, A4 (8,3" x 11,7"/21 x 29,7 см), или обработать изображения на ПК. •Поскольку качество изображений высокое и, значит, требуется больше места для их сохранения, количество записываемых изображений уменьшается.		
HQ (высокое качество)	Режим высокого качества записи со средней степенью сжатия. Ввиду того, что степень сжатия выше, чем в режиме SHQ, и размер файла меньше, на карте можно сохранить больше изображений. • Пользуйтесь этим режимом, когда нужно редактировать изображения на ПК или распечатывать их на бумаге формата почтовой открытки. • Этот режим установлен заводом-изготовителем как исходный.		
SQ (стандартное качество)	Разрешение снимка в этом режиме меньше, чем в режиме SHQ (сверхвысокое качество) или. HQ (высокое качество). Для каждого уровня разрешения можно выбрать режим записи HIGH (для уменьшения шума) или NORMAL (для сохранения большего количества изображений). Выберите наилучший режим для Вашего случая (печать, Internet-страницы и т.д.). • Пользуйтесь этим режимом, когда нужно отправить изображения по электронной почте или просто просмотреть их на компьютере. • Это режим стандартного качества. Количество сохраняемых изображений увеличено.	Нормальное	Меньше
3:2	Как и для фотографий, полученных на 35-миллиметровой пленке, форматное соотношение равно 3:2 (1984 x 1312). Можно выбрать режим записи TIFF, HIGH или NORMAL. Фотографии можно распечатать в фотолаборатории без обрезки фотографий.	–	–

Режим записи	Разрешение		Сжатие	Форма файла	Количество изображений, сохраняемых на карте		
					16 MB	32 MB	64 MB
TIIFF	1984x1488		Без сжатия	TIFF	1	3	7
	1600x1200				2	5	11
	1280x960				4	8	17
	1024x768				6	13	27
	640x480				16	33	67
SHQ	1984x1488		Слабое сжатие		7	15	30
HQ	1984x1488		Стандартное сжатие	JPEG	21	43	86
SQ	1600x1200	HIGH	*		11	23	46
		NORMAL			32	64	128
	1280x960	HIGH			18	36	72
		NORMAL			49	99	199
	1024x768	HIGH			27	55	110
		NORMAL			76	153	306
	640x480	HIGH			66	132	265
		NORMAL			165	331	664
3:2	1984x1312	TIFF	Без сжатия	TIFF	2	4	8
		HIGH	*	JPEG	8	17	34
		NORMAL			24	48	97

*В режиме записи HIGH используется низкое сжатие, а NORMAL – стандартное сжатие.

Режимы записи видео

Общее время записи, которое может быть обеспечено на карте (в секундах)

Режим записи	Емкость карты SmartMedia / Разрешение		32 MB	64 MB
HQ	320x240 (15 кадр/сек)	48	96	193
SQ	160x120 (15 кадр/сек)	211	424	849

Время одной записи различно.

Фотокамеры видеосигнала системы PAL

Если видеосъемка велась с подсоединенным к фотокамере видеокабелем, время ее записи может отличаться от времени, указанного в настоящей таблице.

1 **Выведите на экран ЖК-монитора основное меню в режиме фотографирования.**

- Полностью откройте объектив.
- Нажмите ⊜ .

2 **Для выбора ◁ нажмите ◀⁞.**

3 **Для выбора одного из режимов записи нажмите △ ▽, затем нажмите ⊜ .**

При работе в режиме фотосъемки для записи применяются режимы 3:2, SHQ HQ, SQ и TIFF.
При работе в режиме видеосъемки - HQ и SQ.

4 **При выборе режимов 3:2, SQ или TIFF нажимайте ▷ для перебора вариантов, а затем нажмите ⊜ .**

Снова нажмите ⊜ , чтобы установить режим записи и закрыть меню.

5 **Сделайте снимок.**

ПРОСМОТР

ПРОСМОТР ФОТОСНИМКОВ

На ЖК-мониторе можно последовательно просмотреть все записанные снимки.

1 Нажмите ⊙ при закрытом объективе.
Включится ЖК-монитор, и на экране появится последний снимок, (покадровый просмотр).

2 Нажмите △ ▽ ◁ ▷.
▷ : появится следующий снимок
◁ : появится предыдущий снимок
△: произойдет переход на 10 снимков назад.
▽: произойдет переход на 10 снимков вперед.

3 Нажмите ⊙ для отмены просмотра.
ЖК-монитор и камера выключатся.

Быстрый просмотр (просмотр после двойного нажатия кнопки)

Эта функция позволяет просматривать снимки в режиме фотографирования при открытом объективе. Он удобен, когда необходимо проверить результаты съёмки и быстро возобновить фотографирование.

1 Дважды быстро (двойной щелчок) нажмитет ⊙ в режиме фотографирования.
Фотокамера сразу войдет в режим просмотра, и на экране появится снимок, сделанный последним (однокадровый просмотр).

2 Мягко (наполовину) нажмите кнопку спуска затвора.
Фотокамера вернется в режим фотографирования, и можно будет возобновить съёмку.

Просмотр крупным планом

Снимки на экране ЖК-монитора могут быть увеличены в 1,5, 2, 2,5, 3, 3,5 или 4 раза. Эта функция полезна при желании просмотреть детали изображения.

1 Нажмите ⊙ при закрытом объективе.
Включится ЖК-монитор, и на экране появится последний снимок. Нажмите ◁ ▷ для выбора изображения, которое Вы хотите увеличить

2 Нажмите рычаг управления зумом в сторону T.
Изображение увеличено в 1,5 раза. Увеличение растет с каждым нажатием на рычаг управления зумом.
Для возврата изображению исходного размера (1x) нажмите рычаг зума в сторону W.

3 Нажимая △ ▽ ◁ ▷ при показе увеличенного изображения, можно его прокручивать в нужном направлении. Это дает возможность рассмотреть различные его участки.

Просмотр в режиме index-каталога

Эта функция позволяет увидеть на экране ЖК-монитора несколько изображений одновременно. Это удобно для быстрого поиска изображения, которое нужно просмотреть. Количество одновременно выводимых на экране снимков может быть 4, 9 или 16.

1 Нажмите ⊙ при закрытом объективе.

2 Нажмите рычаг масштабирования в сторону W, чтобы войти в режим показа в виде каталога.

3 Для выбора кадра используйте кнопку со стрелками.

▷ : переход к следующему кадру.

◁ : переход к предыдущему кадру.

△ : переход к предыдущему каталогу
(кадры, идущие перед верхним левым кадром).

▽ : переход к следующему каталогу
(кадры, идущие после нижнего правого кадра).

4 Для возврата к однокадровому просмотру нажмите рычаг зума в сторону T.

ПРОСМОТР ВИДЕОСЪЁМКИ

1 Нажмите ⊙ при закрытом объективе.
Включится ЖК-монитор

2 **Нажмитет ◁ ▷ для вызова на экран нужного изображения с пометкой 🎥, затем нажмите ⊜ .**
Появится основное меню.

3 **Нажмите △ для выбора режима просмотра MOVIE PLAY.**

4 **Нажмитет △ ▽ для выбора режима MOVIE PLAYBACK, затем нажмите ⊜ .**
Показ записанного видео начнется после мигания оранжевого индикатора в правой части видоискателя, означающего доступ к данным записи видео. Дисплей автоматически возвращается к началу записанного видео после окончания его просмотра.

5 **Нажмите ⊜ .**
Появляется меню MOVIE PLAYBACK.

PLAYBACK	:	просмотр записанного видеосюжета полностью.
FRAME BY FRAME	:	покадровый просмотр с переходом от кадра к кадру вручную.
EXIT	:	выход из режима просмотра видео

6 **Нажмите △ ▽ для выбора нужного направления и затем нажмите ⊜ .**

Операции в режиме FRAME BY FRAME

△ : показ первого кадра видео.

▽ : показ последнего кадра видео.

▷ : показ следующего кадра. Видеосюжет непрерывно возобновляется, если оставлять кнопку нажатой.

◁ : показ предыдущего кадра. Видеосюжет может непрерывно возобновляться в обратную сторону, если оставлять кнопку нажатой.

⊜ : показ меню MOVIE PLAYBACK.

ЗАЩИТА ФОТОСНИМКОВ ОТ СТИРАНИЯ (ЗАЩИТА)

Рекомендуется защищать важные снимки во избежание их случайного стирания.

1 **Нажмите ⊡ при закрытом объективе.**
Включится ЖК-монитор.

2 **С помощью ◁ ▷ выберите снимок, который необходимо защитить от случайного стирания.**

3 **Нажмите ⊜ , затем нажмите ▷ .**
На экране появится меню режима.

4 **С помощью △ ▽ выберите папку PLAY, затем нажмите ▷ .**

5 **С помощью кнопок △ ▽ выберите ⊶ , затем нажмите ▷ .**

6 **С помощью △ ▽ выберите ON, затем нажмите ⊜ .**
Выбранный снимок защищен.
Для закрытия меню нажмите ⊜ снова.

Осторожно

Защищенные снимки не могут быть стерты с помощью функции покадрового стирания или стирания всех кадров одновременно, но они удаляются с помощью функции форматирования карты.

СТИРАНИЕ СНИМКОВ

Эта функция позволяет стирать записанные изображения. При этом можно стереть либо каждый снимок в отдельности, либо одновременно все снимки, хранящиеся на карте.

Осторожно

Удаленные снимки не восстанавливаются. Проверяйте каждый снимок перед удалением, чтобы избежать случайного стирания тех снимков, которые Вы хотите сохранить.
☞ См. раздел «ЗАЩИТА ФОТОСНИМКОВ (ЗАЩИТА)»..

Покадровое удаление

1 **Нажмите ⊙ при закрытом объективе.**
Включится ЖК-монитор.

2 **С помощью кнопок △ ▽ ◁ ▷ выберите снимок, который Вы хотите стереть.**

3 **Нажмите ⊜ .**
Появится основное меню.

4 **С помощью кнопки ▽ выберите режим ERASE 🗑 .**

5 **С помощью кнопок △ ▽ выберите YES, затем нажмите ⊜ .**
При этом стирается снимок и закрывается меню.

Удаление всех снимков

1 Выведите на экран основное меню в режиме просмотра.
- Нажмите при закрытом объективе.
- Нажмите .

2 С помощью кнопки выберите MODE MENU.

3 С помощью кнопок выберите папку CARD, затем нажмите .

4 Нажмите .

5 Нажмите выберите ALL ERASE, затем нажмите .

6 Нажмите , чтобы выбрать YES, затем нажмите .
При этом стираются все снимки.

ФОРМАТИРОВАНИЕ (НАСТРОЙКА КАРТЫ)

Эта функция поможет форматировать карту. Форматирование подготавливает карту для записи данных. Прежде чем использовать карты, не являющиеся фирменными картами Olympus, или карты, которые форматировались на компьютере, необходимо их отформатировать с помощью этой фотокамеры.

Осторожно

Все существующие данные, включая защищенные данные, стираются при форматировании карты. Стертые снимки восстановлению не подлежат. Поэтому убедитесь, что Вы не стираете важные снимки. Перед форматированием карты важные снимки занесите в память компьютера.

1 Выведите на экран основное меню в режиме фотографирования.
- Полностью откройте объектив.
- Нажмите .

2 Для выбора режима MODE MENU нажмите .

3 С помощью кнопок выберите папку CARD/, затем нажмите .

4 Нажмите .

5 С помощью кнопок выберите YES, затем нажмите .
При этом происходит форматирование карты.

НАСТРОЙКА ПЕЧАТИ

Задавая нужное количество экземпляров каждого снимка, хранящегося на карте, и указывая, печатать ли на них дату и время, можно получить нужное количество отпечатков в соответствии с введенными Вами установками для печати посредством принтеров, поддерживающих специальный формат DPOF или в любой фотолаборатории, которая также способна работать с файлами указанного формата.

Что такое DPOF?

DPOF – сокращение от Формата организации цифровой печати (Digital Print Order Format). DPOF представляет собой формат, используемый для записи информации об установках режима печати для принтера, передаваемой непосредственно с помощью самой фотокамеры. Записанные на карте данные о последовательности печати, количестве копий каждого снимка и пр. позволяют легко напечатать снимки в фотолаборатории, поддерживающей формат DPOF, или же с помощью персонального принтера

Режим вывода на печать всех кадров

Используйте эту функцию для распечатки всех снимков, сохраненных на карте. Вы можете указать нужное количество экземпляров фотографий и выбрать режим с указанием на снимках даты и времени.

Режим вывода на печать одного кадра

Используйте эту функцию для распечатки только отобранных снимков. Выведите на монитор снимок, выбранный для печати, и укажите нужное количество его копий.

Тримминг

Эта функция позволяет выбрать и распечатать увеличенную часть снимка.

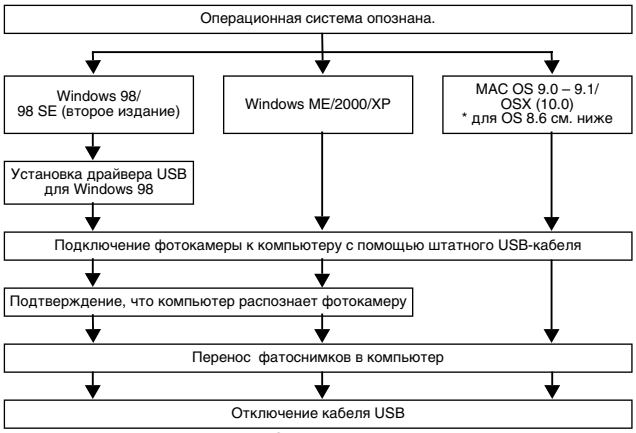
Сброс данных о способе вывода на печать

Эта функция позволяет переустановить данные о способе вывода на печать снимков, хранящихся на карте.

За более подробной информацией обращайтесь в «Справочное руководство», записанное на компакт-диске.

ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР

Соединив фотокамеру с компьютером с помощью USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. Перед первым соединением компьютера с фотокамерой для некоторых ОС (оперативные системы) может понадобиться специальная настройка. Следуйте схеме, указанной ниже. Для более подробной информации о процедурах, показанных на схеме, обращайтесь к «Справочному руководству», которое записанно на компакт-диске. Обратитесь также к «Руководству по установке программы», включенное в пакет с компакт-диском.



* Даже если компьютер имеет порт USB, передача данных может происходить с ошибками при использовании одной из операционных систем, перечисленных ниже, или при использовании дополнительного порта USB (карта расширения и т.д..).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE, полученная после доработки Windows 95
- Mac OS 8.6 или более ранняя версия (за исключением Mac OS 8.6, оборудованная USB MASS Storage Support 1.3.5 (поддержка памяти, версия 1.3.5), установленная на заводе-изготовителе)
- Не гарантируется передача данных для собственноручно собранных компьютеров или для компьютеров с не заводской установкой ОС. Идентификация/распознавание ОС.

Обратите внимание:

- Можно просмотреть снимки на компьютере, используя: графические приложения, которые поддерживают формат файлов JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и др.), Internet-браузеры (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и др.); программу CAMEDIA Master и другие программные продукты. За подробной информацией об использовании коммерческих графических приложений обращайтесь к их руководствам для пользователей.

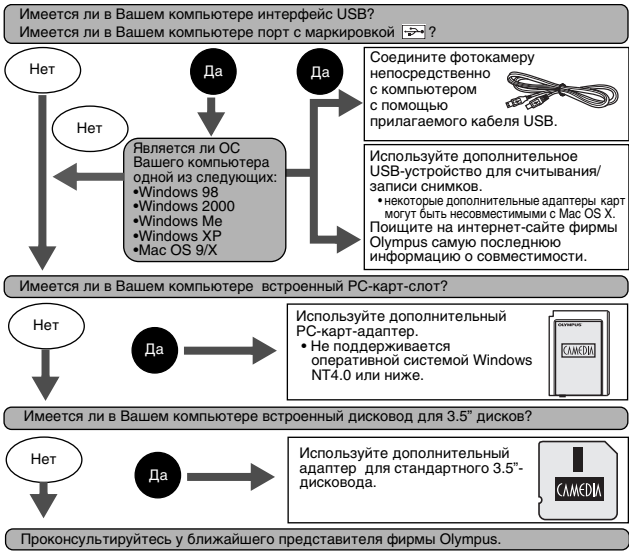
- Для просмотра видео Вам необходимо установить QuickTime, который включен в поставляемый с камерой компакт-диск.
- Если Вы планируете дальнейшую компьютерную обработку фотоснимка, то обязательно сначала перенесите его в компьютер. В случае использования некоторого программного обеспечения для последующей обработки фотоснимков (вращение и пр.), Вы можете полностью уничтожить снимки, хранящийся на карте.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ДРУГИХ ОС

Пользователи других ОС не могут применять USB-кабели для прямого соединения фотокамеры с компьютером.

• Windows 95 • Windows NT • Mac OS (более ранние, чем OS 9)

Снимки можно перенести непосредственно в Ваш компьютер, используя дополнительный адаптер для стандартного 3.5»-дисковода или PC-карт-адаптер.



За более подробной информацией обращайтесь в «Справочное руководство», записанное на компакт-диске. Для информации о подключении к ПК обращайтесь в «Руководство по установке программы», находящееся на компакт-диске.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

По состоянию на февраль 2002 г.

- Чехол для фотокамеры
- Фотопринтеры P-400 и P-200 для цифровых камер фирмы Olympus
- Адаптер переменного тока
- Стандартная карта SmartMedia (8/16/32/64/128 Мб)
- Адаптер для 3.5”-дисковода
- PC-карт-адаптер
- Дополнительное USB-устройство считывания/записи карты производства Olympus
- NiMH аккумуляторы
- Зарядное устройство для NiMH аккумуляторов
- Энергоемкие литиевые батареи питания типа CR-V3

Посетите информационную страницу фирмы Olympus для получения наиболее свежей информации о дополнительной комплектации.
http://www.olympus.com/

КОДЫ ОШИБОК

ЖК-монитор	Возможная причина	Способ устранения
NO CARD	Карта не вставлена или не может быть опознана.	Правильно вставьте карту или замените ее другой картой.
CARD ERROR	Нельзя записать на карту, просматривать или стирать изображения.	Протереть позолоченные контакты чистящей бумагой (имеется в продаже) и снова вставить карту. Если положение не меняется, отформатируйте карту. Если карту нельзя отформатировать, ею не следует пользоваться.
WRITE-PROTECT	Запрещается записывать на карту.	Удалите специальную наклейку, защищающую от записи. За более подробной информацией обращайтесь к инструкции, прилагаемой к карте.
CARD FULL	На карте нет свободного места, поэтому больше снимков поместить на ней нельзя.	Замените карту или сотрите ненужные снимки. Перед стиранием загрузите важные снимки в ПК..
	На карте нет свободного места, поэтому нельзя записать новую информацию, такую как данные для печати и другие функции.	Замените карту или сотрите ненужные снимки. Перед стиранием перенесите важные снимки в ПК.
NO PICTURE	На карте нет снимков.	На карте не сохранены никакие снимки. Запишите их.
PICTURE ERROR	Выбранный снимок нельзя просмотреть на этой фотокамере.	Для его просмотра используйте программу обработки изображения на ПК. Если это не удается сделать, значит, изображение повреждено.
CARD SETUP POWER OFF FORMAT SELECT GO OK	Карта не отформатирована.	Отформатируйте карту.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип изделия	Цифровая фотокамера
Записывающая система Фотоснимки Видеозапись	 Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с файловой системой DCF и форматом DPOF) Поддержка Quick Time Motion для файлов JPEG-формата
Память	Карты стандарта SmartMedia (4MB – 128MB) *Все карты, кроме карт емкостью 2MB и с напряжением 5В.
Разрешение записываемых изображений	1984 x 1488 пикселов (TIFF/SHQ/HQ) 1984 x 1312 пикселов (TIFF/HIGH/NORMAL) 1600 x 1200 пикселов (TIFF/SQ) 1280 x 960 пикселов (TIFF/SQ) 1024 x 768 пикселов (TIFF/SQ) 640 x 480 пикселов (TIFF/SQ)
Количество сохраняемых снимков (при использовании 16MB карты)	Прибл. 1 снимок (TIFF: 1984 x 1488) Прибл. 7 снимков (SHQ: 1984 x 1488) Прибл. 21 снимок (HQ: 1984 x 1488) Прибл. 32 снимка (SQ: 1600 x 1200 NORMAL)
Количество эффективных пикселов	3 000 000,00 пикселов
Записывающий элемент	ПЗС-матрица величиной 1/2.5”, содержащая 3 340 000,00 пикселов
Объектив	5.8 – 16.2 мм, f2.9 – 4.4 объектив производства Olympus, состоящий из 6-ти групп (соответствует 36 – 100 мм для 35мм фотокамеры)
Фотометрическая система	Цифровая ESP система измерения экспозиции, режим точечного замера экспозиции
Диафрагма	Широкий угол: f 2.9, 5.6 Теле: f 4.4, 8.6

Выдержка	От 1/2 до 1/1000 сек. (В режиме Ночной Съемки: 2 сек.)
Диапазон фокусировки	0.8 м – ∞ (обычный режим) 0.2 м – 0.8 м (режим макросъемки)
Видоискатель	Оптический, реального изображения (с метками визирования автофокуса)
ЖК-монитор	TFT-цветной ЖК-монитор величиной 1.8”, содержащий 61000 пикселов
Время заряда вспышки	Прибл. 9 сек.
Выходные разъемы	DC-IN для сетевого адаптера, USB-коннектор (тип мини-B), видеовыход
Автоматический календарьо	До 2099 года
Окружающая среда Температура Влажность	 От 0° до 40° градусов Цельсия (от 32° до 104° по Фаренгейту) (пользование фотокамеры) От –20° до 60° градусов Цельсия (от –4° до 140° по Фаренгейту) (хранение фотокамеры) От 30% до 90% (использование) От 10% до 90% (хранение)
Источник питания	Четыре алкалиновые, литиевые, NiMH или NiCd батареии AA (R6) типа, две литиевые батареи CR-V3 типа, сетевой адаптер (доп. аксессуар). Магнезиевые (цинк-карбонат) батареи использоваться не могут.
Размеры	117.5 мм (ширина) x 66.0т мм (высота) x 49.5 мм (диаметр) (исключая выступающие части)
Вес	240 гр. (без батарей питания и карты памяти)

СПЕЦИФИКАЦИЯ МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ БЕЗ ВСЯКОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СО СТОРОНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Для Вашей безопасности
Чтобы обеспечить правильное обращение и длительный срок пользования, пожалуйста, до пользования Вашей новой камерой внимательно прочтите эту брошюру. Сохраните эту брошюру для последующих ссылок.

Если встретятся проблемы
- При нарушениях режима работы Вам не разрешается далее пользоваться камерой. Выньте батарейки или отделите блок питания от сети и немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».
- В любое время возможны изменения содержания этой брошюры без предварительного уведомления.
- Если у Вас имеются вопросы по этой брошюре или Вы установили ошибочные или неполные данные, обратитесь, пожалуйста, к нам.

Указания на права
- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный правильным использованием этого прибора или за требования третьих лиц, вызванных неправильным использованием этого прибора.
- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный стиранием данных кадров.

Исключение из гарантии
- Фирма «Олимпус» ни в коем случае не дает страховку или гарантию, ни категорически, ни с включением или ссылаясь на содержание этих письменных данных или программного обеспечения и ни в коем случае не ответственна за любую молчаливо принятую гарантию способности конкурировать на рынке или квалификацию за любую цель, а также любое последующее, относящееся к этому или непрямое повреждение (включая неограниченную потерю в прибылях, убытки в деле и потерю деловой информации), которое произошло от пользования или неспособности пользоваться этими письменными данными или программным обеспечением. В отдельных странах/Федеральных землях это исключение из гарантии для последующих или относящихся к этому повреждениям/ущербу являются недопустимыми. В этом случае это исключение из гарантии не подходит.

ДЛЯ ВАШЕГО СВЕДЕНИЯ
Фотографирование без полномочий или использование материалов, защищенных авторским правом, может противоречить авторскому праву. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственности за съемки, сделанные без полномочий или прочие действия, которые могут вести к нарушениям авторского права.

Указание на авторское право
Сохраняются все права. Письменные данные и содержание программного обеспечения, также в виде выдержек, ни в какой форме не разрешается размножать или использовать без четкого письменного разрешения фирмы «Олимпус». Это относится ко всем процессам, механическим и электронным, включая фотокопии и магнитные записи, а также к любому виду запоминаемой информации или данным или запроса информации. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственность за использование этой письменной информации или содержание программного обеспечения, которое произошло от пользования этой письменной информацией или содержанием программного обеспечения. Фирма «Олимпус» сохраняет за собой право в любое время без предварительного уведомления изменять оформление и содержание этого руководства и программного обеспечения.

Для клиентов в Европе
Знак «CE» подтверждает, что это изделие соответствует европейским положениям по безопасности, здоровью, защите окружающей среды и защите персонала.

ОСТОРОЖНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ

ОСТОРОЖНО: ДЛЯ ИЗБЕЖАНИЯ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НИКОГДА НЕ УДАЛЯТЬ КОРПУС (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ КОРПУСА). ЭТО ИЗДЕЛИЕ НЕ СОДЕРЖИТ НИКАКИХ ЧАСТЕЙ,ТРЕБУЮЩИХ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРЕДОСТАВЛЯЙТЕ ВЫПОЛНЯТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.

Символ молнии в треугольнике указывает на то, что изделие содержит элементы конструкции высокого напряжения, которые могут вызвать тяжелые поражения электрическим током.

Восклицательный знак в треугольнике указывает на важное указание по управлению и техническому обслуживанию в относящейся к этому изделию документации пользователя.

ВНИМАНИЕ

ЭТО ИЗДЕЛИЕ НИКОГДА НЕ ПОДВЕРГАТЬ ВЛАГЕ ИЛИ СЫРОСТИ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

Общие меры предосторожности

Тщательно прочесть документацию – До пользования этим изделием сначала прочесть «Руководство по пользованию».

Сохранять документацию пользователя – «Брошюру по безопасности» и «Руководство по пользованию» хранить для будущих ссылок.

Соблюдать все предупредительные указания – Соблюдать все предупредительные указания, находящиеся у изделия и содержащиеся в документации пользователя.

Следовать всем данным – Данные по управлению и обслуживанию изделием должны всегда выполняться.

Чистка – До чистки этого изделия отделить блок питания от сети. Для чистки использовать влажную тряпку. Никогда не использовать растворитель, испаряющиеся или органические средства для чистки.

Принадлежности – Использовать исключительно принадлежности, рекомендованные фирмой «Олимпус». В противном случае это изделие может сильно повредиться и не исключена опасность травмы.

Сырость и влажность – Это изделие никогда не использовать в местах, в которых может возникнуть сырость и влажность (ванная комната, кухня, плавательный бассейн или на открытом воздухе при дожде и т. п.).

Местонахождение – Это изделие должно быть установлено и закреплено таким образом, чтобы оно не смогло быть повреждено или вызвать ущерб и/или повреждения. Это изделие никогда не закреплять у или на нестабильной подставке или поддерживающем устройстве, как штатив, подставка, держатель, стол или передвигающаяся подставка. Это изделие – как это указано в «Руководстве по пользованию» – должно быть всегда установлено или закреплено. Должны быть использованы исключительно рекомендованные изготовителем устройства установки.

Электропитание – Разрешается использовать только подходящие источники тока в соответствии с указанными на фирменной табличке изделия. Если возникнут неясности относительно пригодности имеющегося в распоряжении электропитания, обратитесь, пожалуйста, к компетентному производителю энергии. Данные о режиме работы этого изделия с батарейками Вы найдете в относящемся к нему «Руководстве по пользованию».

Заземление, полярность – Если это изделие используется с опционально приобретаемым блоком питания от сети, вилка соединительного шнура в определенных случаях может иметь поверхностные гнездовые контактные зажимы с различной шириной гнездовых контактных зажимов (контакты переменного тока в зависимости от полярности). Вилки соединительного шнура этой конструкции используемы только в одной ориентации. Если присоединение к сетевой штепсельной розетке невозможно, вилку соединительного шнура держать повернутой и вдвинуть ее. Если вилка соединительного шнура не подходит к сетевой штепсельной розетке, сетевая штепсельная розетка должна быть изменена специалистом-электриком.

Защита кабеля питания от электросети – Кабель питания от электросети всегда укладывать таким образом, чтобы он не подвергался большим весовым и ударным нагрузкам. Кабель питания от электросети никогда не оборачивать вокруг ножек стула или стола. Следить за тем, чтобы вблизи области контакта кабеля питания от сети (у сетевой штепсельной розетки и у изделия) не находился другой кабель питания от сети (от других блоков питания от сети или других приборов).

Удар молнии – При непогоде непременно кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети отсоединить от сетевой штепсельной розетки. Если камера не используется, всегда отделять кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети от сетевой штепсельной розетки и блок питания от сети от камеры, чтобы избежать воздействия возникающих в линии электросети пиков напряжения.

Перегрузка линии электросети – Сетевые штепсельные розетки, удлинительные кабели, планки сетевых штепсельных розеток или прочие источники напряжения никогда не перегружать слишком большим числом одновременно присоединяемых приборов или устройств.

Посторонние предметы, жидкость – Следить за тем, чтобы внутрь изделия, содержащего электрическую схему высокого напряжения, не попадали металлические предметы или жидкость. В противном случае существует опасность пожара или повреждения.

Жара – Это изделие никогда не использовать или хранить вблизи излучающих жар устройств (как электронагревательные элементы, печи, вентиляционные отверстия и т. п.) и приборов (напр., усилители большой мощности и т. п.).

Техническое обслуживание – Если требуются работы по техническому обслуживанию, обратитепсь, пожалуйста, к квалифицированному персоналу по техническому обслуживанию. Никогда не отделять корпус или разбирать изделие. В противном случае существует опасность поражения электрическим током из-за находящейся внутри изделия электрической схемы высокого напряжения.

Служба сервисного обслуживания в случае нарушения нормального режима работы – Сразу же выньте вилку соединительного шнура и немедленно обратитесь к квалифицированному персоналу технического обслуживания, если при пользовании блоком питания от сети встретятся один или несколько перечисленных ниже случаев нарушения нормального режима работы.

а) Если внутрь изделия попадет жидкость или посторонние предметы.

б) Если изделие упадет в жидкость.

в) Если при правильном управлении изделие работает небезупречно. Всегда использовать только указанные элементы управления, как это описано в «Руководстве по пользованию». Если другие элементы установки обслуживаются и управляются неправильно, результатом может быть нарушение режима работы, в определенном случае дорогие ремонты.

г) Если изделие подвергается сильным сотрясениям или другим повреждениям.

д) Если изделие показывает четкое снижение мощности.

Запасные части – Если должны быть заменены части изделия, следить за тем, чтобы производящими сервисное обслуживание были использованы рекомендованные изготовителем запасные части в подходящей конструкции. Если будут встроены низкокачественные или неподходящие запасные части, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

Проверка безопасности – После работ по техническому обслуживанию и ремонтных работ проводящий эти работы персонал должен провести проверку безопасности, чтобы обеспечить безупречную и надежную работу изделия.

⚠ ОПАСНОСТЬ	**Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями тяжелые повреждения со смертельной опасностью!**
⚠ ВНИМАНИЕ	**Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями повреждения со смертельной опасностью!**
⚠ ОСТОРОЖНО	**Несоблюдениеинформации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями легкие повреждения, материальный ущерб, а также потерю запомненных данных!**

Обращение с камерой

⚠ ОПАСНОСТЬ

☞ **Никогда не использовать камеру вблизи воспламеняющихся газов.**
• Для избежания опасности пожара или взрыва эта камера никогда не должна использоваться вблизи воспламеняющихся газов.

☞ **Никогда не фотографировать со вспышкой персон, в особенности маленьких детей или младенцев) с незначительного расстояния.**
• При съемках со вспышкой с незначительного расстояния выдерживать минимальное расстояние до лиц в 1 метр (в особенности от маленьких детей и младенцев). В противном случае вспышка может вызвать временную потерю зрения.

☞ **Детей и детей младшего возраста (до 6 лет) держать в отдалении от камеры.**
• Камеру постоянно использовать и хранить таким образом, чтобы она была недоступна для детей. В следующих случаях существует опасность тяжелых повреждений:
– Опасность удушья от ремня для ношения камеры.
– Нечаянное проглатывание кнопок и прочих маленьких деталей.
– Нечаянное нажатие вспышки при незначительном расстоянии до глаз.
– Повреждения от подвижных частей камеры.

☞ **Видоискатель никогда не наподить на яркие источники света (солнце, прожекторы и т. п).**
• Видоискатель никогда прямо не наводить на особо яркие источники света. В противном случае могут возникнуть серьезные повреждения глаз.

☞ **Никогда во время процесса зарядки батареек не трогать батарейки или прибор зарядки батареек.**
• Прибор зарядки и батарейки могут сильно нагреваться во время процесса зарядки. Блок питания от сети также может нагреваться при длительном пользовании. При касании могут возникнуть легкие ожоги кожи.

☞ **Камеру никогда не использовать в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности.**
• Если камера используется в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

☞ **Во время выполнения вспышки не трогать или закрывать вспышку.**
• Не трогать вспышку непосредственно после выполнения вспышки.

☞ **Никогда не разбирать или переделывать камеру.**
• Никогда не пытайтесь переделывать камеру. Внутри камеры находится электрическая схема высокого напряжения, которая может вызвать тяжелые ожоги кожи или повреждение электрическим током.

☞ **Следить за тем, чтобы внутрь камеры не попала жидкость или посторонние предметы.**
• Если камера будет нечаянно погружена в воду или подвергнута водяным брызгам, ни в коем случае далее не использовать камеру. Высушить камеру и затем вынуть батарейки. Немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».

⚠ ОСТОРОЖНО

☞ **Никогда не использовать камеру, если у нее будут обнаружены необычные шорохи или запахи или образование дыма.**
• Камера должна быть сразу же выключена, если у нее будут установлены необычные шорохи или запахи или образование дыма – в режиме питания от сети должен быть немедленно отделен блок питания от сети. Несколько минут охладить камеру и затем вынести на свежий воздух. При этом камеру держать в отдалении от легковоспламеняющихся материалов. Затем осторожно вынуть батарейки. Батарейки не трогать мокрыми руками. В противном случае существует опасность пожара или повреждения. Немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».

☞ **Камеру никогда не брать мокрыми руками.**
• Камеру никогда не брать или обслуживать мокрыми руками. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.

☞ **Осторожно обращаться с ремнем для ношения.**
• При ношении камеры на ремне для ношения следить за тем, чтобы он не запутался в выступающих принадлежностях. В противном случае могут быть серьезные повреждения.

☞ **Использовать исключительно поставляемый или разрешенный фирмой «Олимпус» блок питания от сети.**
• В качестве опционального блока питания от сети разрешается использовать исключительно изготовленную или

разрешенную фирмой «Олимпус» конструкцию. Если будет использоваться неразрешенная конструкция, это может привести к повреждению камеры и снабжения от сети. Исходя из этого, существует опасность несчастного случая или пожара. Убедиться, что блок питания от сети годится для имеющейся сети тока. Дальнейшие данные к этому Вы получите в сервисном обслуживании фирмы «Олимпус» или у Вашего продавца специализированного профиля. Фирма «Олимпус» не отвечает за повреждения, которые произошли от использования недозволенного блока питания от сети.

☞ **Не повреждать кабель электросети.**

- Кабель электросети блока питания от сети или других приборов никогда не подвергать растягивающим нагрузкам или переделывать. При присоединении или отделении к/от сетевой штепсельной розетки кабель электросети всегда держать за вилку соединительного шнура. Если будут установлены следующие случаи нарушений, не используйте камеру, а немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус» или к Вашему продавцу специализированного профиля:
  – Если кабель электросети сильно нагрелся или выделяется дым и/или необычный запах.
  – Если кабель электросети поврежден и имеет неисправные контакты.

⚠ ИЗБЕГАНИЕ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- При использовании штатива камера должна быть безупречно закреплена на головке штатива. При этом не крутить корпус камеры.
- Камеру никогда длительное время не направлять на солнце. В противнос случае может возникнуть неисправность объектива, изменения окраски или эффект выгорания у «чипа».
- Никогда не допускать падения камеры или прочих сильных сотрясений.
- Никогда не касаться электрических контактов камеры.
- Объектив никогда не подвергать сильным сжимающим или растягивающим нагрузкам.
- Эта камера имеет высокоточную технологию и поэтому при пользовании или хранении не должна длительное время подвергаться названным ниже воздействиям окружающей среды. Избегайте:
  – Места, в которых могут встретиться особо высокие температуры или особо высокая влажность воздуха или особо высокие колебания температуры или влажности воздуха, как, напр., вблизи воздействия прямых солнечных лучей, на пляже, в закрытом автомобиле, вблизи источников отопления (печей, батарей отопления и т. п.).
  – Места, подвергающиеся сильному воздействию пыли или грязи.
  – Места, в которых находятся подрывные шашки, а также возгораемые материал, жидкости или газы.
  – Места, подвергающиеся высокой влажности или сырости (ванные комнаты, места, незащищенные от непогоды и т. п.).
  – Места, подвергающиеся сильной вибрации.
- Если камера должна остаться на хранении, сначала должны быть вынуты батарейки. Для хранения выбрать холодное и сухое место, в котором не может выпасть конденсационная влага или образоваться плесень. Перед новым использованием убедиться, что камера работает безупречно (нажать на спусковой механизм и т. п.).
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера использовалась в пределах допустимых условий окружающей среды:
  допустимая область температур окружающей среды: 0 °C до 40 °C.
  допустимая область влажности воздуха (не конденсариванно): 30% до 90%.
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера хранилась в пределах допустимых условий окружающей среды:
  допустимая область температур окружающей среды: –20 °C до 40 °C.
  допустимая область влажности воздуха (не конденсариванно): 10% до 90%.

Указания по безопасности при обращении с батарейками

Чтобы предотвратить вытекание жидкости батареек, а также перегрев, воспламенение или лопание батареек и/или поражение электрическим током и повреждения, пожалуйста, соблюдайте эти основные правила.

⚠ ОПАСНОСТЬ

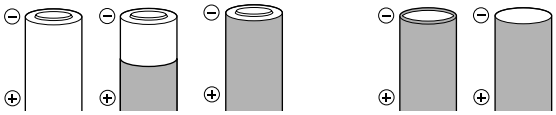
- Если используются NiMH-батарейки, используйте исключительно NiMH-батарейки и соответствующее зарядное устройство фирмы «Олимпус».
- Батарейки никогда сильно не нагревать или сжигать.
- Батарейки всегда транспортировать или хранить таким образом, чтобы они не соприкасались с металлическими предметами (украшениями, канцелярскими заклепками, иглами и т. п.).

- Батарейки никогда не хранить в местах, которые подвергаются прямому воздействию солнечных лучей или сильному нагреванию от солнечного облучения (напр., внутри автомобиля) или от источников нагревания.
- Тщательно соблюдать все предписания относительно обращения с батарейками. В противном случае это может привести к вытеканию жидкости батареек или повреждению у полюсов батареек. Никогда не разлагать, переделывать или спаивать полюса батареек.
- Никогда не пытаться присоединять батарейки к сетевой штепсельной розетке или автомобильной установке бортовой электросети (прикуриватель).
- Если жидкость от батареек попадет в Ваши глаза, глаза сразу же промыть чистой водой и немедленно обратиться к глазному врачу.
- Батарейки всегда хранить таким образом, чтобы они были недоступны для детей. Если ребенок проглотит батарейку, сразу же обратиться к врачу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Батарейки всегда держать сухими. Батарейки никогда не соприкасать с водой или соленой водой.
- Использовать исключительно батарейки, предназначенные для этого изделия. В противном случае может выступить жидкость батареек или батарейки могут перегреться, воспламениться или взорваться.
- Никогда одновременно не использовать батарейки различных конструкций (новые и пользованные батарейки, заряженные и незаряженные батарейки, батарейки различных изготовителей или мощностей и т. п.).
- Никогда не пытайтесь заряжать щелочные, литиевые или батарейки CR-V3.
- Батарейки укладывать осторожно, как это указано в «Руководстве по пользованию». Никогда не заряжать батарейки, если полюса батареек расположены неправильно. Никогда силой не вставлять батарейки в отсек для батареек.
- Никогда не покупать и не использовать батарейки, у которых полностью или частично удалена или повреждена защитная оболочка. В противном случае может выступить жидкость батареек или батарейки могут нагреться. Из-за этого существует опасность повреждения.

- **Не разрешается использовать следующие конструкции батареек AA.**



Батарейки, у которых полностью или частично удалена защитная оболочка.

Батарейки с возвышающимся отрицательным полюсом ⊖ без защитной оболочки.

Батарейки с плоскими полюсами без защитной оболочки. (Батарейки этого вида не разрешается использовать, даже если отрицательный полюс ⊖ частично закрыт.)

- Если NiMH-батарейки не смогут быть заряжены в течение допустимого времени зарядки, прервать процесс зарядки и более не использовать эти батарейки.
- Если во время использования у батареек будут установлены изменения окраски, формы или прочие изменения, камеру далее не использовать. Обратитесь к Вашему продавцу специализированного профиля или в сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». Если такие батарейки все же используются далее, существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- Если жидкость батареек прилипла к рукам или к одежде, снять одежду и затронутые места сразу же промыть чистой водой. Если встретятся ожоги кожи, сразу же обратиться к врачу.
- Никогда не пытаться производить переделки в отсеке для батареек. В отсек для батареек разрешается укладывать только подходящие батарейки, но никогда посторонние предметы и т. п.
- Батарейки никогда не подвергать сильным сотрясениям или долго длящимся вибрациям.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Перед укладкой батарейки всегда проверить на утечку, изменение окраски, изменение формы или прочие недостатки.
- NiMH-батарейки фирмы «Олимпус» предназначаются исключительно для использования в цифровых камерах и их не разрешается использовать в других приборах.
- NiMH-батарейки всегда сначала зарядить до первого пользования или после длительного хранения.
- Батарейки всегда заряжать совместно группами (2 или 4).
- При длительном использовании батарейки могут сильно нагреваться. После использования камеры немного подождать, прежде чем вынуть батарейки. В противном случае существует опасность легких ожогов кожи.
- Щелочные батарейки использовать только тогда, когда не имеется других конструкций батареек. В отдельных случаях щелочные батарейки имеют меньшую долговечность, чем NiMH-батарейки или блоки батареек CR-V3. Щелочные батарейки имеют колебание мощности и в особенности при воздействии низких температур сильно снижается мощность. Рекомендуется использовать NiMH-батарейки.
- AA-марганцевые (угольно-цинковые) батарейки не разрешается использовать для этой камеры.
- Если камера используется при низких температурах окружающей среды, камеру и резервные батарейки по возможности всегда держать в тепле. Снижение мощности батареек, которое вызвано воздействием низких температур, не возникает, если батарейки вновь достигают нормальной температуры.
- Рекомендуемые температуры окружающей среды для NiMH-батареек

Режим работы	0 °C до 40 °C
Режим зарядки	0 °C до 40 °C
Хранение	–20 °C до 30 °C

- Если батарейки используются, заряжаются или хранятся за пределами этих областей температур, долговечность батареек может сократиться и встретиться снижение мощности батареек. Если камера должна храниться длительное время, непременно сначала вынуть батарейки.
- Перед использованием NiMH-батареек или NiCd-батареек всегда сначала прочтите соответствующее «Руководство по пользованию».
- Число имеющихся в распоряжении съемок колеблется в зависимости от условий съемки и используемых батареек.
- При длительных путешествиях, в особенности в удаленные регионы и страны, необходимо брать с собой достаточное число резервных батареек. В таких случаях требуемые батарейки могут быть найдены с трудом или вообще не получены.

ЖК-проекционный экран

- Видоискатель никогда не наводить на особо яркие источники света (солнце и т. п.). В противном случае могут быть повреждения внутренних элементов видоискателя.
- Всегда осторожно обращаться с ЖК-монитором. При воздействии силы ЖК-монитор может быть поврежден и/или возникнут искажения или исчезновения кадров.
- В верхней/нижней части ЖК-монитора могут встретиться светлые полоски. Это не является работой с ошибками.
- Если ЖК-монитор держать вертикально, у контуров мотива может встретиться ступенчатый рисунок. Это не является ошибочной работой. Этот эффект ступенчатого рисунка при воспроизведении заметно меньше.
- При воздействии низких температур включение проекционного экрана может задержаться или на короткое время встретиться смещение красок. При использовании при особо низких температурах мы рекомендуем время от времени воздействовать на камеру высокими температурами. Эти неисправности, вызванные низкими температурами, более не встретяться, как только проекционный экран снова достигнет нормальной температуры.
- Проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея имеет ограниченную долговечность. Если проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея более не достигают нормальной яркости индикации или возникают мигания, обратитесь, пожалуйста, в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». (По истечении гарантийного срока ремонтные работы не могут быть произведены бесплатно.)
- ЖК-монитор изготовлен в высокоточной технологии, однако могут быть различимы темные или светлые точки. Смотря по углу зрения и падению света эти пункты могут иметь различные цвета и яркость. Это не является ошибочной работой.

OLYMPUS

http://www.olympus.com/

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com

Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital/

Adobe [Photoshop] Support
Adobe software updates and technical information can be obtained at:
http://www.adobe.com/support/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery:	Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany Tel. 040-237730
Letters:	Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany **www.olympus-europa.com**

Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83	for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00	for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83	for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899	for Greece, Croatia, Hungary, and the rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
E-Mail: di.support@olympus-europa.com

© 2002 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Germany · OE · K · 2 · 5/02 · Hab · E04 19608